

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pozorne si prečítajte tento návod ešte pred použitím výrobku. Návod si uschovajte pre prípadné nahliadnutie v budúcnosti. Uvedené pokyny dôsledne dodržiavajte, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti Vášho dieťaťa.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dohľadu.
- Aby ste zabránili vzniku požiaru, nikdy výrobok neumiestňujte v blízkosti tepelných zdrojov, elektrických spotrebičov, plynových spotrebičov a podobne.
- Pravidelne kontrolujte skrutky a ostatné plastové diely.
- Používajte výhradne náhradné diely, ktoré dodáva výrobca alebo distribútor.
- Ak sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, výrobok nepoužívajte.
- Nevešajte na výrobok výbavu, ktorú nedodáva výrobca.
- Plastové vrecko vždy zložte a odstráňte z dosahu dieťaťa, aby sa ním nemohlo zadusiť.
- Ohrádku používajte pre dieťa do veku 2 roky, maximálna hmotnosť 15 kg.
- Nenechávajte v ohrádke žiadne predmety ani nepridávajte žiadne výstelky, po ktorých by sa dieťa mohlo vyšplhať na steny ohrádky.
- Neumiestňujte ohrádku do blízkosti okien, kde by záclony, šnúry a podobné ozdoby mohli dieťa uskrtiť alebo zadusiť. Nenechávajte tiež v ohrádke žiadne nebezpečné predmety.
- Pravidelne kontrolujte účinnosť blokovania zatváracieho systému a stav poťahu molitanového okraja ohrádky. Ak zba dáte natrhnutie, vhodným spôsobom ho ošetríte (napríklad pevnou lepiacou páskou).
- Plastové časti čistíte navlhčenou špongiou a kovové časti udržiavajte vždy suché.

RADY PRE ÚDRŽBU:

- Pravidelne kontrolujte, či sa na výrobku niektoré diely nezlomili, či niektoré diely nechýbajú alebo či nie sú poškodené. Ak tomu tak je, výrobok viac nepoužívajte.
- Kovové časti udržiavajte vždy suché, aby nekorodovali.

Kód výt. 040

Výrobca:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Taliansko.

ZÁRUČNÝ LIST

- Na predmetný výrobok sa vzťahuje záruka 6 mesiacov počnúc dňom zakúpenia, a to voči akejkoľvek vade materiálu, montážnej alebo výrobnéj vade.
- Ak zistíte vadu v záručnej dobe, musíte výrobok vymeniť v predajni, v ktorej ste ho zakúpili, a predložiť pokladničný doklad, potvrdený záručný list a popis zistenej vady.
- Záručné právo zahŕňa opravu alebo výmenu vadných častí, a to najmä:
 1. kompletnú opravu výrobných väd a nimi spôsobených škôd
 2. za predpokladu, že oprava problém nevyriešila a že predmet záruky nie je v takom stave, aby mohol plniť svoju funkciu, majiteľ záručného práva má nárok na výmenu za kúpeného výrobku za iný výrobok rovnakých vlastností alebo na vrátenie zaplatenej sumy.
- Ak bol výrobok v záruke upravovaný alebo opravovaný nepovolnými osobami alebo ak je vada spôsobená nevhodným použitím, právo na záruku automaticky zaniká.
- Nevykonávanie údržby vedie k strate záručných práv.

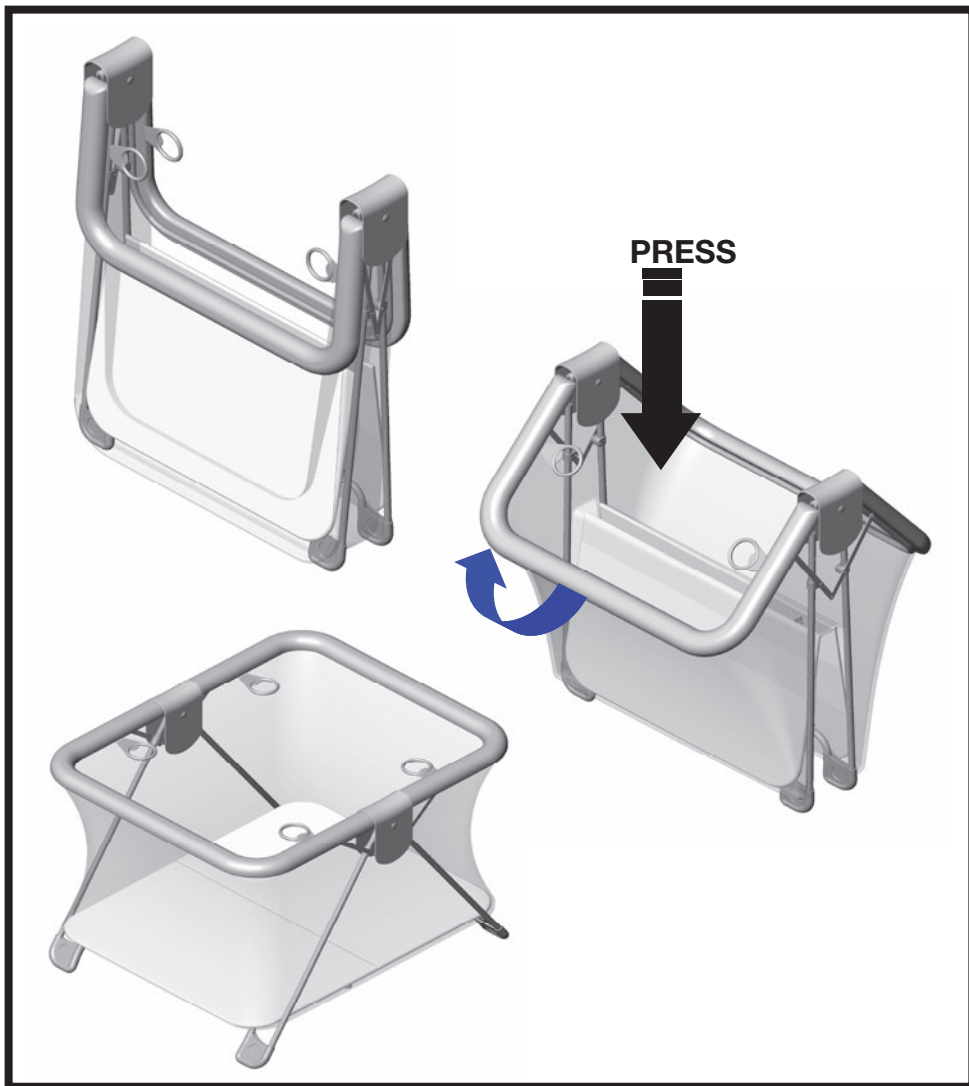


Via I° Maggio, 2/4 - 24060 Telgate - Bergamo
 Tel. 0039 035 831271 – fax 0039 035 833369
info@primisogni.com - www.primisogni.com

distribuito da /distributed by/ distribuite par / distribuido por

BOX HOLIDAY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE / INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG / SZERELÉSI UTASÍTÁSOK
UPUTE ZA MONTIRANJE / NÁVOD K MONTÁŽI / NÁVOD NA MONTÁŽ



Aprire il Box sollevando contemporaneamente i due lati. Premere la base verso il basso assicurandosi che sia perfettamente piana.

Open the playpen by lifting the two sides at the same time. Press the base downwards making sure that it is perfectly flat.

Ouvrir le parc en soulevant les deux cotés en même temps. Appuyer sur le fond et s'assurer qu'il est parfaitement plat.

Abrir el box levantando contemporaneamente los dos lados. Apretar la base hacia abajo asegurándose que esté perfectamente plana

Den Laufstall aufklappen, indem gleichzeitig beide Seiten hochgehoben werden. Den Boden nach unten drücken und sicherstellen, dass er vollständig flach liegt.

A járókát úgy nyissuk ki, hogy a két oldalát egyidejűleg emeljük fel. Nyomjuk le az alaplapot, közben ellenőrizzük le, hogy teljesen sík legyen.

Otvorite vrtić tako što ćete istodobno podizati obje strane. Pritisnite osnovu ka dole i uvjerite se da je sasna ravna.

Ohrádku rozkládejte zdvižením obou stran současně. Dno ohrádky zatlačte směrem dolů a dbejte, aby se dostalo do úplně vodorovné polohy.

Rozložte ohrádku tak, že súčasne zdvíhate obe strany.

Základňu zatlačte smerom dole, pričom skontrolujte, či je úplne narovnaná.

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

- Tento návod k použití si pozorně přečtěte předtím, než začnete výrobek používat. Návod pečlivě uschovejte pro potřeby nahlédnutí v budoucnu. Zde uvedené pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti Vašeho dítěte.
- Dítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Aby nedošlo k požáru, nikdy nenechávejte výrobek v blízkosti tepelných zdrojů, elektrických nebo plynových spotřebičů a pod.
- Pravidelně kontrolujte šrouby a ostatní plastové díly.
- Nepoužívejte jiné náhradní díly, než díly, které vám dodá výrobce nebo distributor.
- Jsou-li některé díly poškozené nebo chybí-li některé díly, výrobek nepoužívejte.
- Nevěšte na výrobek příslušenství, které nedodává výrobce.
- Plastový sáček sundejte a uschovejte mimo dosahu dítěte, aby nedošlo k udušení.
- Výrobek používejte pro děti do věku 2 let, maximálně 15 kg.
- Nenechávejte v ohrádce žádné předměty ani nepřidávejte výstelky, po kterých by se dítě mohlo vyšplhat na stěny ohrádky.
- Neumísťujte ohrádku do blízkosti oken, kde by záclony, šňůry a podobné ozdoby mohly způsobit uškrcení nebo udušení dítěte. Dále vyberte z ohrádky veškeré nebezpečné předměty.
- Pravidelně kontrolujte pevnost blokovacího systému zamykání a stav povlečení molitanového čalounění okraje ohrádky. Pokud zjistíte náznaky roztrhnutí, ihned opravte vadu vhodným způsobem, například pevnou lepicí páskou.
- Plastové části umývejte navlhčenou houbou a kovové části udržujte vždy suché.

RADY PRO ÚDRŽBU:

- Pravidelně výrobek kontrolujte, aby jste zjistili, zda se některé části neulomily, zda nechybí nebo se nepoškodily. Pokud ano, výrobek již nepoužívejte.

- Kovové části udržujte suché, aby nekorodovaly.

Kód výr. 040

Výrobce:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Itálie.

ZÁRUČNÍ LIST

- Na uvedený výrobek se poskytuje záruka 6 měsíců počínaje dnem jeho zakoupení, na veškeré vady materiálu, výrobní i montážní vady.
- Pokud během záruční lhůty zjistíte vadu, musíte vrátit zboží do prodejny, v které jste ho koupili, a předložit pokladní doklad, orazítkovaný záruční list a popis zjištěné závady.
- Vlastník záručního práva má nárok na opravu nebo výměnu vadných částí a především:
 1. kompletní opravu výrobních vad a škod, které tyto vady způsobily
 2. za předpokladu, že oprava nebude postačující předmět záruky nebude moci plnit svou funkci, má vlník záručního práva nárok na výměnu zakoupeného zboží za jiné zboží stejných vlastností nebo na náhradu zaplacené sumy
- Pokud na zboží chráněném zárukou byly prováděny úpravy nebo opravy nepovolnými osobami, nebo pokud je vada způsobena špatným zacházením, nárok na záruku automaticky zaniká.
- Neprovádění údržby vede ke ztrátě nároku na záruku.

UPUTE ZA BEZBJEDNU UPOTREBU

- Pažljivo pročitajte ovu knjižicu sa uputama prije no što počnete koristiti artikal, te je pohranite za naredne potrebe ne konsultacije; strogo se pridržavajte ovih uputa kako ne biste doveli u pitanje bezbjednost Vašeg djeteta;
- Nemojte ostaviti dijete samo, bez Vaše nazočnosti;
- Kako ne bi došlo do požara, nemojte nikada ostavljati artikal blizu izvora topline, električnih aparata, plina i sl.;
- Redovito provjeravajte zavrtnje i ostale plastične dijelove;
- Nemojte koristiti rezervne dijelove koje Vam nije isporučio proizvođač ili distributer;
- Nemojte koristiti artikal ukoliko su neki od njegovih elemenata oštećeni ili ukoliko nedostaju;
- Nemojte vješati o artikal dodatnu opremu koju Vam nije isporučio proizvođač;
- Skinite plastičnu vrećicu i držite je daleko od dometa djeteta kako se dijete kojim slučajem ne bi ugušilo;
- Ovaj artikal je namjenjen djeci do 2 godine starosti čija težina ne prelazi 15 kg. Nemojte ostaviti unutar vrtića nika kve predmete i nemojte ga dodatno postavljati pamukom ili vunom kako se dijete ne bi pelo po rubovima;
- Nemojte stavljati vrtić blizu prozora gdje bi zavjese, knopci i tome slično mogli prouzročiti da se dijete udavi ili uguši. Osim toga, izvadite svaki opasni predmet iz vrtića;
- Redovito provjeravajte da li je pričvršćen element za blokiranje sistema za zatvaranje i stanje u kojem se nalazi obloga rubova napunjena spužvom. Ukoliko primetite da je počela pucati, prikladno je popravite otpornom ljepljivom vrpcom;
- Čistite plastične dijelove vlažnom spužvom, a metalne dijelove uvijek osušite.

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

- Povremeno provjeravajte artikal da se kojim slučajem nije polomio, da mu ne nedostaju pojedini dijelovi ili da se koji dijelovi nisu oštetili te ga u tom slučaju nemojte koristiti.
- Metalni dijelovi moraju uvijek biti suhi kako ne bi došlo do stvaranja hrđe.

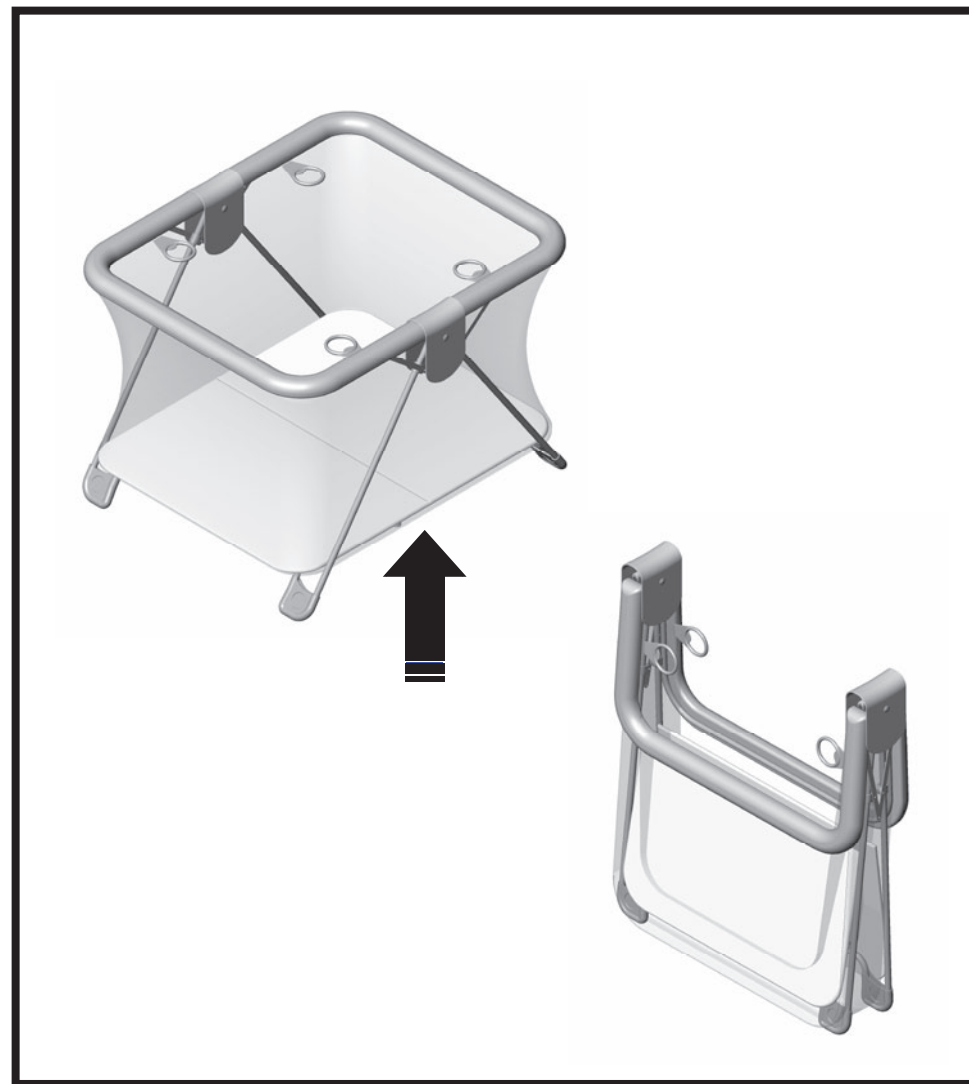
Ref. Čl. 040

Proizvedeno od strane:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia.

CERTIFIKAT O GARANCIJI

- Opisani artikal ima garanciju, sukladno zakonu, od trenutka kupovine, a garancija pokriva neispravnost materijala, defekte montiranja ili proizvodnje.
- Ukoliko primetite neki od defekata tijekom perioda važenja garancije, morate vratiti artikal dućanu u kojem ste ga kupili, zajedno sa računom, sa garancijom s pečatom i s opisom defekta koji ste ustanovili.
- Prava na koja ima posjednik garancije tiču se popravki ili zamjene defektnih dijelova i to:
 1. kompletna popravka izvornih defekata i oštećenja koja su oni prouzročili;
 2. ukoliko kojim slučajem izvršena popravka nije zadovoljavajuća i ukoliko artikal ne bude u odličnom stanju kako bi obavljao funkciju za koju je i namjenjen, posjednik garancije imaće pravo na zamjenu kupljenog artikla drugim artiklom istih svojstava ili na povraćaj plaćene sume.
- Ukoliko artikal pod garancijom izmjene ili poprave osobe koje nisu za to autorizirane ili ukoliko je defekt prouzročen neprikladnom upotrebom, ova garancija će automatski prestati važiti.
- Ukoliko se artikal ne održava, izgubit će se pravo na garanciju.



Per chiudere il box effettuare l'operazione al contrario facendo attenzione a sollevare per primo il fondo.

To fold the playpen carry out the procedure in reverse order taking care to lift the base first.

Pour le fermer effectuer l'opération à l'inverse en faisant bien attention de soulever le fond en premier.

Para cerrarlo efectuar la operación al contrario prestando atención a levantar primero e fondo.

Den Laufstall zuklappen, indem man in umgekehrter Reihenfolge vorgeht, unter Beachtung, dass zuerst der Bodenhochgehoben werden muss.

A járóka összecskúsáskor fordított sorrendben végezzük el a műveletet. Ügyeljünk arra, hogy először az alaplapot emeljük meg!

Da biste zatvorili vrtić, izvršite operacije u suprotnom redosljedu, ali prvo podignite dno.

Při skládání ohrádky postupujte opačně a nejdřív zvedněte dno.

Pri skladaní ohrádky vykonávajte operácie opačne, najprv nadvihnite základňu.

NORME DI UTILIZZO IN SICUREZZA

- Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima dell'utilizzo dell'articolo conservandolo per future necessità di consultazione, seguite scrupolosamente queste istruzioni per non compromettere la sicurezza del vostro bambino;
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza;
- Per evitare rischi di incendio non lasciare mai l'articolo nelle vicinanze di fonti di calore, apparecchi elettrici, a gas ecc.;
- Verificare regolarmente le viti e le altre parti in plastica;
- Non utilizzare altri pezzi di ricambio se non quelli forniti dal fabbricante o dal distributore;
- Non utilizzare l'articolo se certi elementi risultano danneggiati o mancanti;
- Non appendere all'articolo accessori non forniti dal costruttore;
- Togliere sempre il sacchetto in plastica e tenere lontano dalla portata del bambino per evitare rischi di soffocamento;
- Età di utilizzo fino a 2 anni massimo Kg. 15;
- Non lasciare all'interno del box qualsiasi oggetto o aggiungere imbottiture che possano permettere al bambino di arrampicarsi sulle sponde;
- Non mettere il box vicino a finestre, dove tende, corde o simili potrebbero causare strangolamento o soffocamento del bambino. Togliere inoltre qualsiasi oggetto pericoloso dall'interno del box;
- Verificare regolarmente la solidità del sistema di bloccaggio del sistema di chiusura e lo stato del rivestimento del bordo imbottito di spugna. Se si nota un principio di rottura neutralizzarla in modo adeguato ad esempio con adesivo resistente;
- Pulire le parti in plastica con una spugna umida e tenere le parti metalliche sempre asciutte.

CONSIGLI DI MANTENIMENTO:

- **Controllare periodicamente l'articolo per verificare rotture, parti mancanti o danneggiate ed in tal caso non utilizzarlo.**

- **Tenere asciutte le parti in metallo per evitare di formarsi di ruggine.**

Rif. Art. 040

Prodotto da:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia.

CERTIFICATO DI GARANZIA

- L'articolo descritto ha garanzia di 6 mesi a partire dalla data d'acquisto, contro qualsiasi difetto dei materiali, montaggio o fabbricazione.
- Se si riscontra qualche difetto durante il periodo di garanzia, l'articolo dovrà essere restituito allo stabilimento dove è stato acquistato insieme allo scontrino, alla garanzia timbrata e a una descrizione del difetto riscontrato.
- I diritti del titolare della garanzia comprendono la riparazione o la sostituzione delle parti difettose e specialmente:
 1. la riparazione completamente gratuita dei difetti d'origine e dei danni da questi causati;
 2. supponendo che la riparazione effettuata non fosse soddisfacente e che l'oggetto non si presentasse in ottime condizioni per svolgere le funzioni alle quali è stato destinato, il titolare della garanzia avrà diritto alla sostituzione dell'articolo acquistato con un altro con caratteristiche identiche o alla restituzione dell'importo pagato.
- Se l'articolo sotto garanzia è stato modificato o riparato da persone non autorizzate o se il difetto è dovuto ad un cattivo uso, questa garanzia perderà automaticamente valore.
- La mancanza di manutenzione comporta la perdita della garanzia.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A HASZNÁLATHOZ

- A termék használata előtt olvassuk el figyelmesen ezt a használati kézikönyvet és őrizzük meg, hogy később is bár mikor elolvashassuk. Gyermeinkünk biztonsága érdekében szigorúan tartzuk be az itt leírtakat;
- Soha ne hagyjuk gyermekünket felügyelet nélkül;
- A tüzesetet elkerülendő soha ne helyezzük a terméket hőforrás, elektromos illetve gázkészülékek, stb. közelébe;
- Rendszeresen ellenőrizzük le a csavarokat és az egyéb műanyag részeket;
- Csak a gyártó vagy a forgalmazó által szállított alkatrészeket alkalmazzuk;
- Ne használjuk a terméket, ha bizonyos részei hiányoznak, vagy ha azokban kár keletkezik,
- Ne akasszunk fel a termékre olyan tartozékokat, amelyek nem a gyártótól származnak;
- Mindig vegyük le a zsák alakú műanyag borítót és a gyermekektől tartsuk távol, hogy elkerüljük a fulladásveszélyt;
- Két éves korig használja, maximális súly 15 kg;
- A járókába ne tegyünk olyan tárgyakat, párnákat, amelyek segítségével a kisgyermek fel tud mászni a járóka felső széléhez;
- Ne állítsuk a járókát ablak közelébe, hogy a függöny, annak madzagja vagy valami más nehogy a kisgyermek fulladását, megfojtását okozza. Távolítsunk el minden veszélyes tárgyat a járókából;
- Rendszeresen ellenőrizzük le a rögzítő rendszer megfelelő működését és a szivacs szélék burkolatának épségét. Ha száradást észlelünk a burkolaton, ragasszuk le megfelelő ragasztóval;
- A műanyag részeket nedves szivaccsal tisztítsuk, a fémből készült részeket viszont tartsuk mindig szárazon;

KARBANTARTÁSI TANÁCSOK:

- Időközönként ellenőrizzük le a terméket, hogy nem keletkezett-e törés rajta, nem hiányzik-e ill. nem károsodott-e meg valamelyik része, és ha igen, akkor ne használjuk!

U

- A fémből készült részeket tartsuk szárazon, hogy a rozsdásodást elkerüljük!

Termék utalási száma: 040

Gyártja:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia

GARANCIALEVÉL

- A fent leírt termékre garancia a vásárlás időpontjától számítva a hat hónapig van az anyag-, a szerelési és a gyártási hibákra.
- Ha a garanciaidőben bármilyen hiba keletkezik, a terméket a vásárlási számlával, a lepecsételt jótállási elismervénnyel, valamint az észlelt hiba leírásával együtt vissza kell juttatni oda, ahol megvásárlásra került.
- A jótállási elismervény tulajdonosának jogai közé tartozik a hibás részek megjavítása és kicserélése, különösképpen:
 1. az eredeti hiba és az általa okozott károk teljes megjavítása;
 2. abban az esetben, ha a javítás nem kielégítő vagy a termék nincs kitűnő állapotban és ezért a funkcióját nem tudja maradéktalanul elvégezni, a tulajdonosnak joga van a megvásárolt termék kicseréléséhez egy ugyanolyan jellemzőkkel rendelkező termékre, vagy pedig a kifizetett összeg visszakapására.
- Ha a garanciális terméket fel nem hatalmazott szakember változtatná vagy javítaná meg, vagy ha a termék hibája annak meg nem felelő használata miatt keletkezett, ez a garancia automatikusan érvényét veszti.
- A karbantartás hiánya a garancia elvesztését jelenti.

SICHERHEITSBENUTZUNGSANWEISUNGEN

- Vor Gebrauch dieses Artikels sollen die vorliegenden Gebrauchsanweisungen aufmerksam gelesen und für eine zukünftige Notwendigkeit sorgfältig aufbewahrt werden. Folgen Sie diesen Anweisungen skrupulös, um die Sicherheit Ihres Kindes nicht zu gefährden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals aufsichtslos.
- Um Brandgefahren zu vermeiden, lassen Sie den Artikel nie in der Nähe von Wärmequellen, elektrischen oder Gasgeräten usw.
- Regelmäßig alle Schrauben und Plastikteile überprüfen;
- Nur die vom Hersteller oder Verkäufer gelieferten Ersatzteile einsetzen.
- Den Artikel nicht benutzen, wenn bestimmte Teile beschädigt sind oder fehlen.
- An den Artikel keine Gegenstände hängen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
- Den Plastikbeutel immer entfernen und nicht in Greifnähe des Kindes aufbewahren, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- Das höchst empfohlene Alter für den Gebrauch des Artikels bis zu 2 Jahren, höchstens 15 Kg.
- Es dürfen innerhalb des Laufstalls keine Gegenstände gelassen oder eine zusätzliche Polsterung hinzugefügt werden, die dem Kind ermöglichen an den Rändern hinaufzuklettern.
- Den Laufstall nicht in der Nähe eines Fensters stellen, wo Gardinen, Schnüre oder Ähnliches eine Erstickung oder Erwürgung des Kindes verursachen können. Es muss außerdem jeder gefährlicher Gegenstand aus dem Laufstall entfernt werden.
- Es muss regelmäßig das Blockier- und Verschlussystem, sowie der Zustand des mit Schwamm gepolsterten Randes überprüft werden. Sollte man kleine Risse feststellen, müssen diese sofort mit z.B. einem gut haftenden Klebeband neutralisiert werden.
- Für die Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Schwamm benutzen, während die Metallteile immer trocken gehalten werden müssen.

ERHALTUNGSEMPFEHLUNGEN

- Den Artikel periodisch auf Brüche oder fehlenden bzw. beschädigten Teile überprüfen und in diesem Fall nicht benutzen.

- Die Metallteile immer gut trocken halten, um eine Rostbildung zu vermeiden.

Bezug Art. 040
Hergestellt bei
Primi Sogni Srl – Telgate – BG – Italien

GEWÄHRLEISTUNGSBESCHEINIGUNG

- Der beschriebene Artikel hat eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistung von 6 Monaten ab dem Einkaufsdatum gegen jede Art von Material-, Montage- oder Herstellungsfehler.
- Sollten Fehler im Laufe der Gewährleistungsfrist festgestellt werden, muss der Artikel an das Werk, wo er bezogen wurde, zusammen mit dem Einkaufsbeleg, der abgestempelten Gewährleistungsbescheinigung und mit einer Beschreibung des festgestellten Fehlers zurückgegeben werden.
- Die Garantieleistung erstreckt sich auf die vollständig kostenlose Reparatur oder Auswechslung der defekten Teile, insbesondere:
 1. Eine komplette Reparatur der Ursprungsfehler und der durch verursachten Schäden.
 2. Sollte die durchgeführte Reparatur nicht zufriedenstellend sein und der Artikel sich nicht in einem gutem Zustand befindet, so dass er den bestimmten Funktionen nicht mehr entspricht, hat der Inhaber der Gewährleistung das Recht auf Auswechslung des Produktes gegen ein neues mit den gleichen Charakteristiken oder auf Rückerstattung des bezahlten Betrags.
- Falls der unter Garantie stehende Artikel geändert oder durch nicht autorisierte Personen repariert wurde, oder der Fehler auf eine nicht ordnungsgemäße Benutzung zurückzuführen ist, entfällt automatisch das Recht auf Gewährleistung.
- Werden keine Wartungsarbeiten durchgeführt, entfällt das Recht auf Gewährleistung.

REGULATIONS FOR SAFE USE

- Read this instruction booklet carefully before using the item and keep it in a safe place for future reference. Follow these instructions precisely in order not to compromise your baby's safety;
- Never leave baby unattended;
- To avoid risks of fire, do not leave the item close to sources of heat, electrical or gas equipment, etc.;
- Check the screws and other plastic parts regularly;
- Do not use spare parts other than those supplied by the manufacturer or by the distributor;
- Do not use the item if any of the parts are damaged or missing;
- Do not hang accessories, other than those supplied by the manufacturer, on the item;
- Always remove the plastic bag and keep out of children's reach to avoid risks of suffocation;
- Age for use up to 2 years, maximum 15 Kg;
- Do not leave any objects inside the playpen or add any padding that could provide the child with a foothold;
- Do not place the playpen near windows where curtains, cords and other items could present a risk of strangulation or suffocation for the child. Also remove any dangerous item from inside the playpen;
- Check the sturdiness of the locking system of the closing device and the condition of the cover on the sponge padded edging. If any tears are noted, stop them by using a resistant adhesive for example;
- Clean the plastic parts with a damp sponge and always keep the metal parts dry.

MAINTENANCE ADVICE:

Check the item periodically for breakages and missing or damaged parts. If the seat is not in perfect condition, do not use it.

Keep the metal parts dry to prevent the formation of rust.

**Rif. Art. 040
Produced by:
Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia.**

GUARANTEE CARD

- The described article has a six-month guarantee period against any defect in the materials, assembly or manufacture, beginning on the purchase date.
- If any defect is detected during the guarantee period, the article should be returned to wherever it was bought, together with the purchase receipt, the stamped guarantee and a note with a brief explanation of the observed defect.
- The right of the guarantee holder consists of the repair or replacement of the defective parts, and in particular:
 1. the completely free repair of any defects, together with any damages and losses caused by them;
 2. in a situation whereby the repair that is carried out is unsatisfactory and the article does not meet the optimum conditions required to comply with its intended use, the guarantee holder shall have the right to have the original defective article replaced by another having identical specifications or the return of the amount paid.
- If the article has been modified in any way or repaired by unauthorised persons, or the defect has been caused by incorrect usage, then this guarantee shall be automatically cancelled.
- A lack of maintenance may lead to a loss of guarantee.

MESURES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Lisez attentivement ce livret d'instructions avant toute utilisation de l'article, conservez-le en cas de besoin à l'avenir. Suivez scrupuleusement ces instructions pour ne pas compromettre la sécurité de votre enfant;

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance;
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez jamais l'article dans le voisinage de sources de chaleur, appareils électriques, à gaz etc.;
- Contrôlez régulièrement les vis et les autres pièces en plastique;
- N'utilisez jamais d'autres pièces de rechange que celles fournies par le fabricant ou par le distributeur;
- Ne vous servez jamais de l'article quand certains éléments sont abîmés ou manquants;
- N'appliquez jamais sur l'article des accessoires qui ne sont pas fournis par le fabricant;
- Enlevez toujours le sac en plastique et tenez-le hors de portée de l'enfant pour éviter tout risque d'étouffement;
- Age d'utilisation jusqu'à 2 ans maximums 15 Kg ;

AVERTISSEMENT

Faire attention aux risques des flammes libres et autres sources de température élevée telles que résistances électriques et flammes à gaz toute proches du parc.

AVERTISSEMENT

Ne pas laisser dans le parc:

- tout objet et jouets dont la forme pourrait représenter un appui pour l'enfant et lui permettre d'en sortir et de tomber
- tout objet et élément pouvant constituer risque d'étouffement ou étranglement.
- Ne jamais laisser dans le parc objets ou des garnitures qui permettraient à l'enfant de grimper ;
- Ne jamais mettre le parc à cote de fenêtres ou rideaux, cordons ou objets semblables qui pourraient donner lieu
- étranglement ou étouffement de l'enfant. En outre, enlever tout objet pouvant être dangereux dans le parc;
- Contrôler régulièrement la solidité du système de blocage du dispositif de fermeture et l'état de la garniture en éponge du bord;
- Si l'on remarque un début de rupture, neutraliser convenablement la partie avec, par exemple, du ruban adhésif bien résistant ;

- Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'une éponge humide e faisant attention à ce que les parties métalliques demeurent toujours bien séchés.

CONSEIL POUR L'ENTRETIEN:

Contrôlez périodiquement l'article pour vous assurer qu'il n'y ait pas des ruptures, pièces manquantes ou abîmées et si c'est le cas ne vous en servez pas.

Tenez les pièces en métal bien sèches pour éviter la formation de rouille.

Rif. Art. 040

Produit par:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia.

CERTIFICAT DE GARANTIE

- L'article décrit à une garantie selon la loi à partir de la date d'achat, pour tout défaut de matériel, montage ou fabrication.
- Si l'on découvre des défauts pendant la période de garantie, l'article devra être restitué à l'usine accompagnée du ticket, de la garantie timbrée et d'une description du défaut rencontré.
- Les droits du titulaire de la garantie comprendent la réparation ou la substitution des pièces défectueuses et en particulier:
 1. la réparation entièrement gratuite des défauts d'origine et des dommages causés par ceux-ci;
 2. dans le cas où la réparation effectuée ne serait pas satisfaisante et que l'objet ne se présenterait pas dans de bonnes conditions pour accomplir les fonctions pour lesquelles il est destiné, le titulaire de la garantie aura droit à la substitution de l'article acheté par un autre ayant les mêmes caractéristique ou à la restitution de la somme payée.
- Si l'article sous garantie ad été modifié ou réparé par des personnes non agréées ou quand le défauts est dû à un mauvais usage, cette garantie perdra automatiquement sa valeur.
- Le manque d'entretien fait cesser, la garantie.

NORMAS PARA EL USO SEGURO

- Leer atentamente este manual de instrucciones antes de uso del artículo conservándolo para futuras consultas, seguir escrupulosamente estas instrucciones para no comprometer la seguridad de su hijo;
- No dejar nunca el niño sin vigilancia;
- Para evitar riesgos de incendio, no dejar nunca el artículo cerca de fuentes de calor, de aparatos eléctricos o a gas, etc.;
- Verificar regularmente los tornillos y las otras partes de plástico;
- No utilizar otras piezas de repuesto si no son las suministradas por el fabricante o por el distribuidor;
- No utilizar el artículo si algunos elementos están dañados o faltan;
- No colgar al artículo accesorios no suministrados por el fabricante;
- Quitar siempre la bolsita de plástico y mantenerla lejos del alcance del niño para evitar riesgos de asfixia;
- Edad de uso hasta 2 años, máximo Kg 15;
- No dejar en el interior del box ningún objeto o agregar acolchados que puedan permitir que el niño se trepe;
- No colocar el box cerca de ventanas, donde cortinas, cuerdas u otros elementos similares podrían causar que el niño se estrangule o se ahogue. Además quitar todos los objetos peligrosos del interior del box;
- Verificar regularmente la solidez del sistema de bloqueo del sistema de cierre y el estado del revestimiento del borde acolchado de espuma;
- Si se nota un principio de rotura neutralizarla de manera adecuada por ejemplo con un adhesivo resistente;
- Limpiar las partes de plástico con esponja húmeda y mantener las partes metálicas siempre secas.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO:

Controlar periódicamente el artículo para verificar la existencia de roturas, piezas faltantes o dañadas y en dicho caso no utilizarlo. Mantener secas las partes de metal para evitar que se forme óxido.

Rif. Art. 040

Produit par:

Primi Sogni srl – Telgate – BG – Italia.

CARTA DE GARANTIA

- El artículo descrito tiene una garantía según la ley vigente a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto de materiales, montaje o fabricación.
- Si defecta cualquier defecto durante el periodo de garantía, el artículo deberá ser devuelto al establecimiento donde se compró, acompañado del ticket de compra, la garantía sellada y una nota con el defecto observado.
- Los derechos del titular de la garantía comprenden la reparación o el reemplazo de partes defectuosas y en especial:
 1. la reparación totalmente gratuita de los defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados ;
 2. en los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el objeto no reviestese las condiciones óptimas para cumplir el uso para el que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
- Si el artículo cubierto por esta garantía ha sido modificado o reparado por personas no autorizadas o el defecto es debido a un mal uso, esta garantía quedará automáticamente anulada.
- La falta de manutención determina la pérdida de la garantía.